

# User Manual



**SPEED ONE**  
SKATE SHARPENER

## Innehåll / User manual

Din nya maskin – svenska .....	3
Bruksanvisning för SPEED ONE.....	5
Your new machine - English .....	7
SPEED ONE Manual .....	9
SPEED ONE framsida / SPEED ONE front .....	11
SPEED ONE utan sprängskydd / SPEED ONE without guard .....	12
Vänster gavel / Left end cover.....	13
Tillbehör / Accessories.....	14
Höger gavel / Right end cover .....	14
Drev och remmar / Drives and belts .....	15
Elektronik / Electronics .....	16
Sprängskydd / Dust cover .....	17
Skridskofäste / Skateholder .....	17
Avrivare / Heigh adjuster .....	18
Avrivararm / Dresser arm .....	19
Tangentbord/ Keyboard.....	19
Induktiv givare, tätning / Proximity switch, dust seal.....	20
Höjdjusterare / height adjuster.....	21
Remmar, drev / Belt, gear .....	21
Elektriska tillbehör / Electronics spare parts .....	22
Skridskofäste självcentrerande / Selfcentering skate holder .....	22
Tillbehör / Options .....	23
Reläbox dammsugare / Servo commander .....	23
Hur spetsskydd skall monteras / mounting toe pick guard .....	24
Slipskivor och brynen / Grinding wheels and honing stones .....	24
Slipskivor / Grinding wheel.....	25
VISSTE DU ATT/DID YOU KNOW .....	26

## Adress

ÖMEK / CAG ONE Service AB  
Önhult Furuliden  
597 91 Åtvidaberg

## Telefon

+46 120 230 07  
**Fax**  
+46 120 230 87

## E-post

[info@cagone.se](mailto:info@cagone.se)  
Internet  
[www.cagone.se](http://www.cagone.se)

## Din nya maskin – svenska

**Grattis till din maskin!**

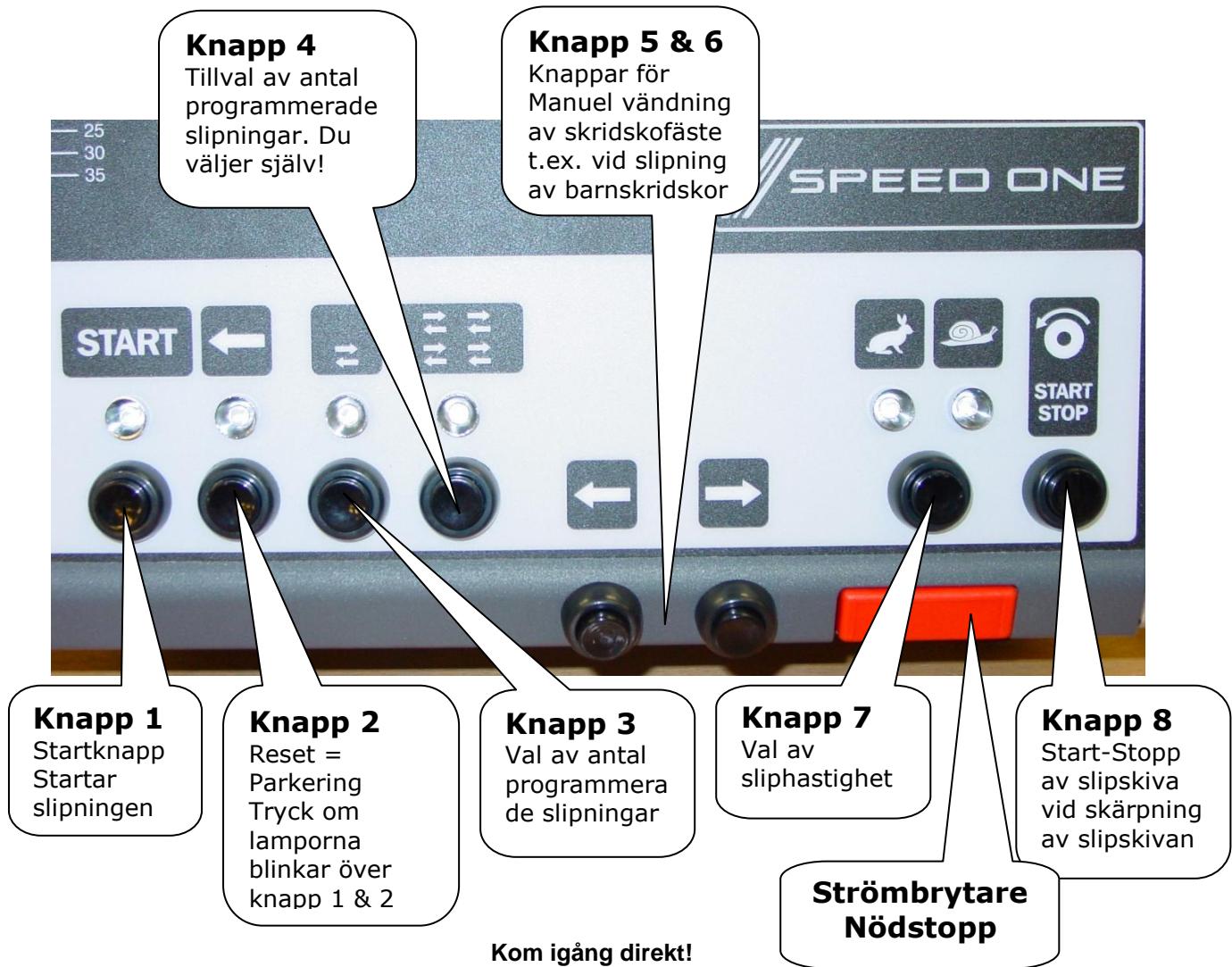
När du packat upp din SPEED ONE, **spara emballaget!** Maskinen skall transporteras i originalemballaget om du t.ex. ska skicka maskinen på service!

Ta bort transportlinjalen ur skridskofästet. Den sitter där för att förhindra att skridskofästet rör sig under transport.

Lägg maskinen på "rygg" och ta bort de två transportskruvorna i botten på maskinen som håller slipskivan fixerad i nedersta läget under transport. Du kan använda transport-linjalen som nyckel (7mm). Spara skruvar och linjal tillsammans med emballaget.

Ställ maskinen på ett stadigt underlag för ett bra slipresultat. Anslut elkabel, dammsugare och ev. reläbox för dammsugare.

### Förklaring av knapparnas funktion på manöverpanelen



### Grundfunktioner vid påslag av SPEED ONE

När du slår på strömmen, med strömbrytaren på baksidan och genom att dra ut nödstoppet, till maskinen och lamporna ovanför knapp 3 & 5 lyser med fast sken är maskinen klar att användas.

Blinkar lamporna ovanför knapp 1 & 2 betyder att skridskofästet inte är i utgångsläge för att börja slipa. Tryck på **Knapp 2** för parkering av skridskofästet!

**Rätt inställd för dina skridskor?**

Kontrollera skenbredd på dina skridskor och se till att skivan är skärpt för den skenbredd och skålradie du vill ha. Se video nr. 9 på vår hemsida hur du skall skärpa skivan.

**Maskinen är nu klar att börja slipa.**

Spänn fast skridskon i skridskofästet genom att ställa skenan på den beröringsfria avkännaren som känner av att det sitter en skridsko i fästet. Lås fast skridskon med handtaget. Dra upp höjdjusteringen som du använt vid avrivningen så att skivan når skenan. Sätt inte upp justeringen för högt för då slipar maskinen onödigt mycket på tå och häl! Tänk särskilt på detta om du slipar konståkningsskridskor så du inte slipar bort taggarna

Nu kan du direkt slipa en slipcykel (fram och tillbaka) genom att trycka Knapp 1.

Trycker du först Knapp 4 och sedan knapp 1 så slipas 4 cykler. (Fabriksinställda värden) SPEED ONE slipar mellan ändlägena.

Om du använder knapparna för vändning av slipningen innan ändläge, iakttag stor försiktighet. Vänder du när slipskivan slipar skenan, resulterar det i en slipgrop på skenan!

**OBS! Ta aldrig bort skridskon från skridskofästet innan maskinen slipat färdigt. Det resulterar i att slipskivan slipar i fästet med onödig servicekostnad som följd OBS!**

**Val av antal slipcykler, knapp 3 & 4**

Under knapp 3 & 4 kan du själv bestämma hur många slipningar maskinen skall göra, Om du t.ex. har en mycket sliten skridsko så kan du ställa in att maskinen skall slipa 30-40 gånger i stället för att starta om slipningen flera gånger.

Om du vill ändra de fabriksinställda värdena under knapp 3 och 4 gör enligt följande:

Se till att maskinen är påslagen och står i utgångsläge med skridsko fastspänd i skridskofästet.

Tryck samtidigt in knapp 3 och 4 tills alla lampor släcknar

Tryck på knapp 3 så många slipcykler du vill ha. Varje tryckning kvitteras med en blinkning. Denna inställning gäller sedan varje gång du startar maskinen.

Tryck på knapp 4 så många slipcykler du vill ha. Varje tryckning kvitteras med en blinkning. Denna inställning gäller sedan varje gång du väljer knapp 4 före slipning.

Du lagrar de inställda värdena genom att trycka på knapp 1. Resulterar i att lamporna ovanför knapp 3 & 5 lyser med fast sken och maskinen är klar att använda!

**Lycka till!**

**Har du frågor, ring eller mejla.**

info@cagone.se

Tel +46 120 230 07

## Bruksanvisning för SPEED ONE

### START AV MASKIN

Speed One har två strömbrytare, en svart brytare på baksidan av maskinen och en röd på framsidan. Den bakre brytaren ställs på ”1” och den främre brytaren, ”emergency”, dras ut.

### ANVÄNDNING

#### -HUR MAN RIVER AV SLIPSKIVAN

Skridskoskenans tjocklek mäts enklast med hjälp av SKENMÄTAREN . Det aktuella måttet ställs in på lägesvälvjaren, som sitter till höger om avrivararmen. Vanliga mått är 2,9 mm för hockeyspelare, 3,2 – 3,9 mm för konståkning och 4 mm för målvakter.

Den önskade radien till skålslipningen ställs in genom att vrida på diamanten. Ju längre diamanten skruvas in desto djupare blir skålen i skridskoskenan. Använd skalan på maskinen för att bekräfta rätta måttet.

När man river av slipskivan måste skridskohållaren vara i startposition, d.v.s. längst till vänster. Tryck ner slipskivan med hjälp av justeranordningen som finns ovanpå kåpan. Vik upp avrivararmen och placera den ovanför slipskivan. Ställ höjden på slipskivan tills den nästan rör vid diamanten, för finjustering vrid skruven på justeranordningen.

Starta slipskivan. Den två ljusen under hare och snigelsymbolen börjar nu blinka.

Håll i diamanten och för den sakta fram och tillbaka över slipskivan. Höj slipskivan kontinuerligt genom att vrida skruven på justeranordningen. Avrivningen ska ge ett lätt ljud. Stanna skivan efter avrivningen. Samtidigt som du trycker på knappen slutar blinkningen.

Vid planslipning dras lägesvälvjaren, som sitter på höger sida av avrivararmen, ut och vrider 90 grader åt valfritt håll. Vik upp avrivararmen och placera den över slipskivan. Starta slipmotorn och för lägesvälvjaren fram och tillbaka för att föra diamanten över slipskivan. Stanna slipmotorn och vrid tillbaka lägesvälvjaren i sitt läge.

#### -SLIPPROCESSEN

För att kunna starta skridskoslipen måste skridskohållaren stå helt till vänster. Tryck på pilknappen till höger om start knappen för att föra skridskohållaren till startposition.

OBS:ej under slipning

#### **OBS. Slipprocessen får ej startas utan en skridsko i hållaren! OBS.**

Slipningen startas genom att trycka på startknappen. Maskinen stannar automatiskt efter avslutad slipprocess.

Justeranordningen på ovansidan av maskinen reglerar höjden på slipskivan. Vid slipning av konståkningsskridskor ställes slipskivan in så att skivan inte når taggarna vid spetsen.

**TANGENTBORDET**

Om tvåpilsknappen trycks in under slippprocessen slipar maskinen färdigt den pågående cykeln och stannar därefter. En normal slippprocess består av fyra cyklar. Med tvåpilsknappen kan man även, före start, korta ned slipprogrammet till två cyklar.

Hare/snigelknappen används för att välja antingen snabb eller långsam slipprocess. Vid snigelslippprocess är den andra halvan av cykeln långsam.

**SLIPSKIVANS TRYCK**

Slipskivans fjädertryck ställs in med spänn ratten under höger gavel av maskinen.

Vid avrivningen är det viktigt att slipskivan snurrar lätt då ett för stort tryck dämpar varvtalet i onödan och ett för litet tryck gör slipningen ojämnn.

När maskinen levereras är fjädertrycket inställt så skivan når toppen utan någon kraft alls.

**DAMMSUGARE**

Använd alltid en dammsugare vid slipningen. På vänster gavel sitter ett uttag för reläboxen, som är ett tillval, vilken styr dammsugaren att automatiskt suga när slipningen sätts igång.

På vänster gavel sitter även uttaget till dammsugaren.

**SÄKRINGAR**

**Huvudsäkringen till maskinen** sitter på baksidan, intill den svarta strömbrytaren.

För att lossa plastikhållaren till den 2 porslinssäkringarna (T 1.6A 250V) använd gärna bladet av en liten skruvmejsel.

**Automatsäkringen för slippotorn** sitter på den vänstra sidan av maskinen.

Om automatsäkringen har löst ut. Vänta en liten stund och tryck sedan den med ett lätt fingertryck tillbaka säkringen.

Använd inget verktyg för återställningen av automatsäkringen.

**Vid det minsta problem ring oss, tel: +46 (0)120 - 230 07**

## Your new machine - English

### Congratulations on your machine!

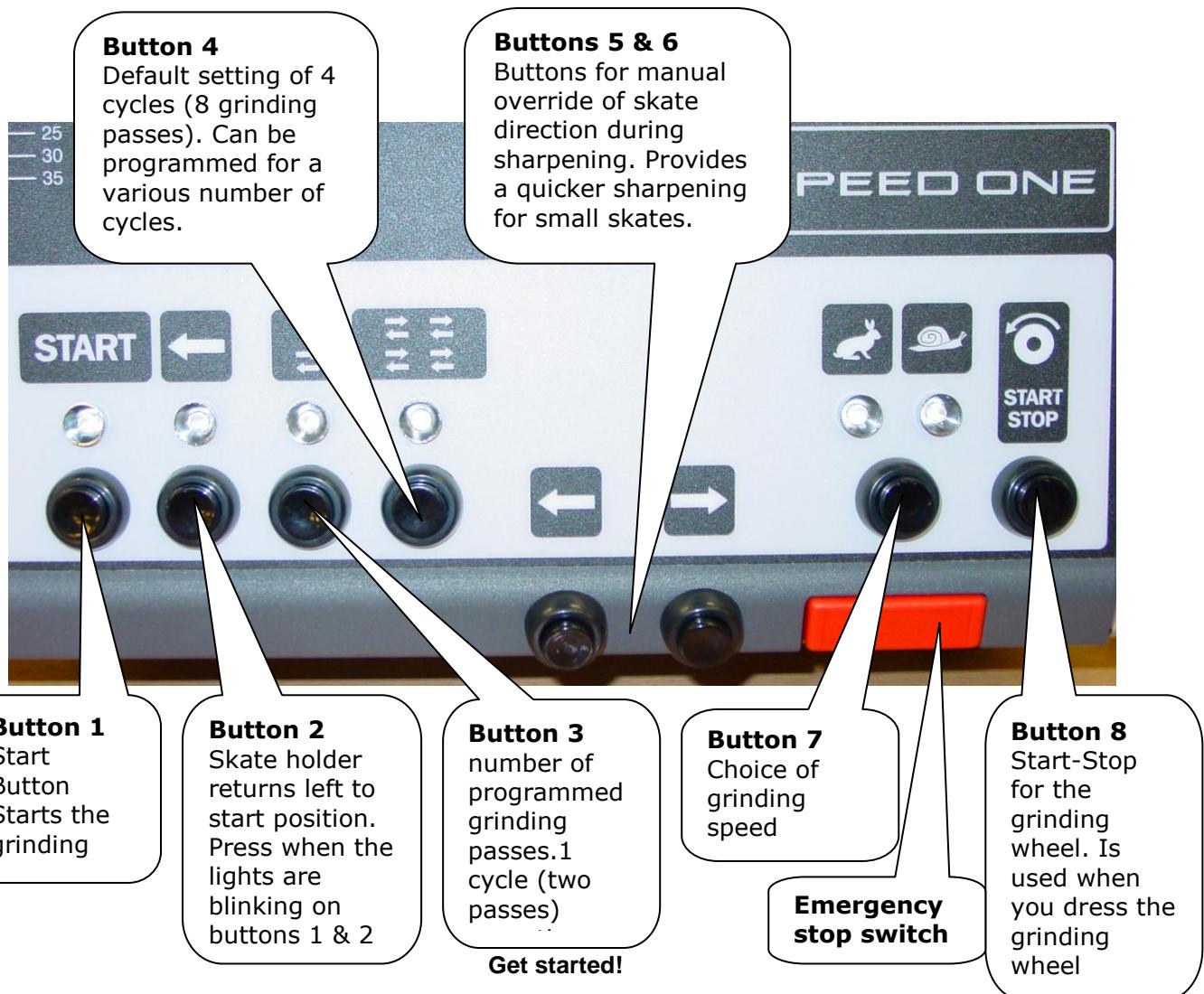
Once you have unpacked your SPEED ONE, save the packaging! The machine must be transported in its original packaging if service is required in the future!

Remove the ruler from the skate mount. It is there to prevent that skate holder from moving during transport.

Gently place the machine on its back and remove the two transport screws located on the bottom of the machine. This holds the grinding wheel pivot in a fixed position during transport. You can use transport-ruler as a key (7mm). Save the screws and ruler together with the packaging. Set the machine on a solid foundation for optimum grinding performance.

Connect the power cable to the back. Insert vacuum hose into hole located on left side of machine. Plug vacuum cord into relay box and plug relay box into power bar.

### Explanation to button functions on the control panel



### Basic functions of rise to SPEED ONE

Turn the power switch on at the back and pull the Emergency Stop cartridge out. The machine is now powered up.

Blinking lights above the button 1 & 2 means that the skate holder is not in a position to begin to sharpen. Press button 2 to return holder to starting position!

**Dressing the grinding wheel for your skates...**

In order to dress or shape the grinding wheel you must first measure the width of the skate blade using either a calliper or the measuring tool provided. The average blade width is 2.9 mm for hockey, 3.2 – 3.9 mm for figure and 4 mm for goalie.

See video Number 9 on our website on how to adjust the blade width dial. Please see the FAQ tab on the homepage on the blade position relative to the grinding wheel.

**The machine is now ready to grind.**

Place your skate in the skate holder by placing the skate blade on the proximity sensor that detects that there is a skate in the holder. Clamp the skate with the handle. Pull up the wheel height adjuster stick so the grinding wheel moves up. *Do not* pull up the adjustment too high so the grinding wheel unnecessarily wears the heel and toe! Give special attention to this if you sharpen figure skates so that you do not grind away the picks.

First select how many cycles, factory setting is on  
#3 button= 1 cycle #4 button = 4 cycles, (1 cycle = 2 passes)

Now you are ready to sharpen by pressing button1.

**NOTE:** Never remove the skate from skate holder until the sharpening process has finished. This will result in the grinding wheel grinding into the skate holder. This may result in unnecessary service costs. **NOTE:**

To change the default values in the button 3 and 4 do the following:

Make sure the machine is turned on and that you have a skate in the holder.

Simultaneously press button 3 and 4 until all the lights go out

Press the button 3 for as many grinding cycles as you want. Each press will be acknowledged with a blink. Then press button #1 to store in memory

Same procedure for button #4

The stored settings will stay in memory until you change your settings again

**Good luck!**

**If you have questions, please call or email.**

**You can also go to [www.cagone.com](http://www.cagone.com) or [www.cagone.se](http://www.cagone.se) and see videos and complete manual.**

## SPEED ONE Manual

### TURNING ON THE MACHINE

The sharpener has two switches for the power supply, one black switch on the back of the sharpener and one red switch on the front. Both of them must be switched on. The switch on the back is switched to "1" and the red switch "emergency" is pulled out.

### OPERATION

#### -DRESSING THE GRINDING WHEEL

The width of the blade is adjusted on the selector on the right side of the dresser arm.

The width of the blade is easily measured with a calliper or a "Blade thickness tester".

The average measure is 2.9 mm for hockey, 3.2 – 3.9 mm for figure and 4 mm for goalie.

The desired radius for the hollow-grind is set by turning the diamond. The average radius is 18 mm.

When dressing the stone the skate holder must in the start position, fully to the left.

Press down the height adjustment stick on top of the sharpener to fully lower the grinding stone. Raise the dressing arm and place the diamond directly over the stone. Raise the stone by pulling the adjustment stick up until the stone almost touches the diamond, for fine adjustments simply screw the stick.

Start the grinding motor when the di stone amond does not touch the grinding stone. Move the diamond slowly back and forth over the.

You can increase the dressing by fine adjusting the length of the diamond by screwing it.

When dressing for flat surface grinding, the selector on the right side of the dresser arm's base is pulled out. Turn the selector to a fixed position so that the dresser arm can be moved back and forth with ease. Raise the dressing arm and move it to the left, so that the diamond is directly over the grinding stone. Then lock the dresser arm to the shaft with the lever on the dresser arm. Start the grinding motor and move the selector back and forth to dress the stone.

#### -THE GRINDING PROCESS

To be able to start the sharpener, the holder must be in it start position fully to the left.

Press the arrow button on the right side of the start button.

***Make sure that the blade is covering the clamping points. Take special care with small skates.***

Your Speed One is equipped with an **inductive sensor**. It feels if there is no skate in the holder.

Start the grinding process by pressing the start button.

The machine stops automatically when the grinding process is finished.

The height of the grinding stone is set by the height adjustment stick, located on top of the sharpener. When grinding a figure skate the stone is set not to "reach" the toe picks.

## KEYBOARD

The arrow button is used for moving the holder to its start position before the grinding process is started.

If the two-arrow button is pushed during the grinding process, the machine will continue its ongoing cycle and then stop. A normal grinding process consists of four cycles.

The two-arrow button is also used, before starting the process, to limit the process to one cycle only. The hare/turtle button is used to choose either fast or slow grinding process. During the turtle mode the return is slower.

## THE GRINDING STONES PRESSURE

The grinding stone's pressure against the ice skate's blade is set by turning the wheel located at the bottom on the right side. Too much pressure on the blade during the grinding process decrease the amount of rpm and a too little pressure make the blade's surface rough.

## YOU CAN CHOOSE THE NUMBER OF GRINDING CYCLES

When the machine is "on", **press both cycle buttons simultaneously**. Then you will be able to program the number of cycles you want the machine to grind at a time. Just push the cycle buttons the number of cycles you want. Each button separately. When you finished this, push the start button and **the machine will be set to your wish**, just make sure, there is a skate in the holder.

## FUSES

The **main fuse** for the sharpener is placed on the back of the machine, **next to the on/of- switch**. To unloosen the plastic holder of this glass fuses (T 1.6AH / 250 V) it is useful to use the blade of a little screwdriver.

An automatic **fuse (5A)** for the **grinding motor** is placed **on the left side of the machine**. If the automatic fuse cuts the current to protect the grinding motor, wait 30sec and push then the trigger back into the fuse house by a gentle touch of your finger.

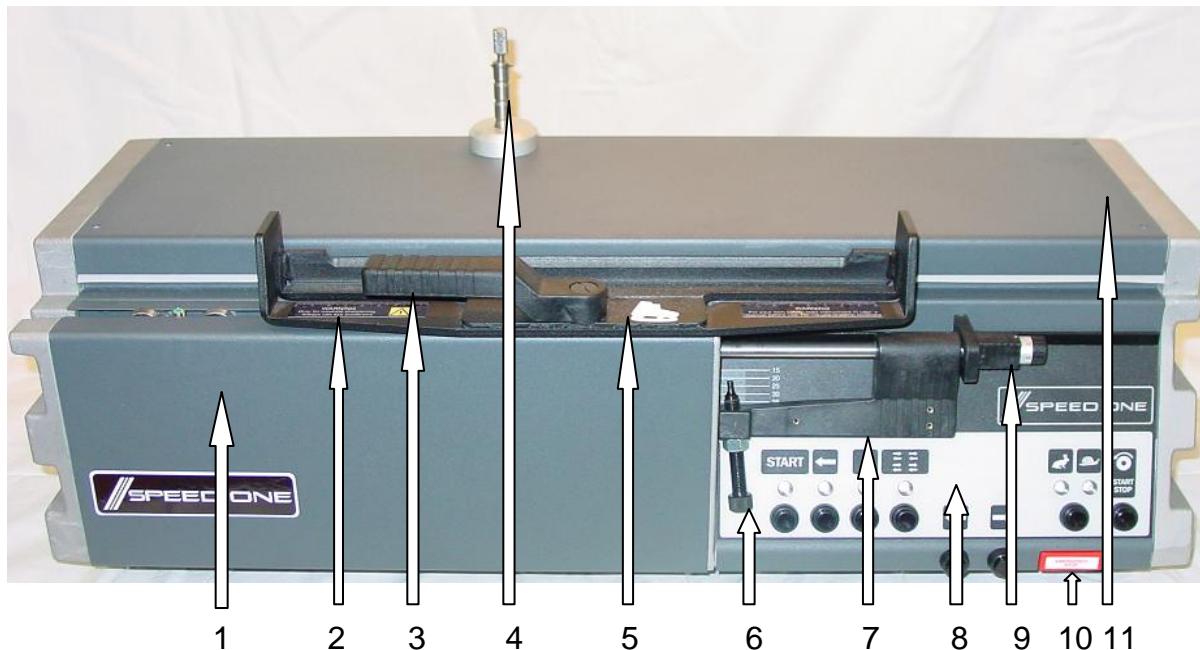
## WARNING!

**RISK FOR SQUEEZE INJURIES.  
KEEP FINGERS AWAY FROM MOVING PARTS  
WHEN THE MACHINE IS IN WORK.**

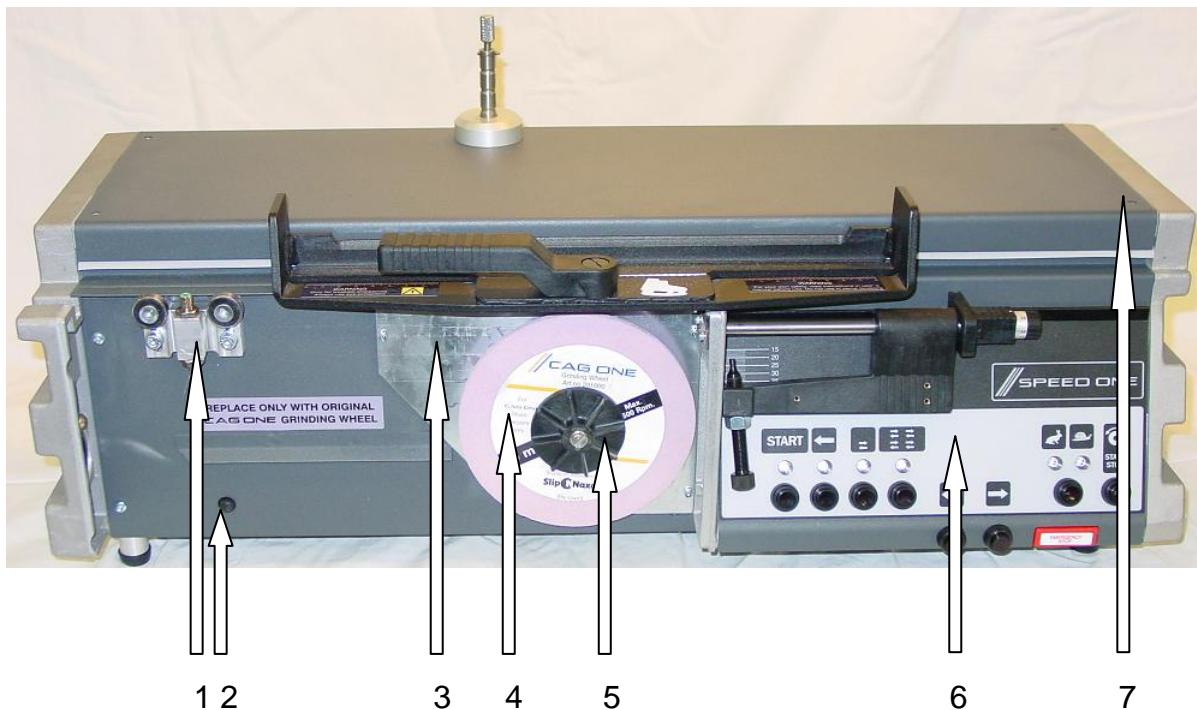
With the slightest problem give us a call:

Phone: +46 120 230 07  
e-mail: info@cagone.se

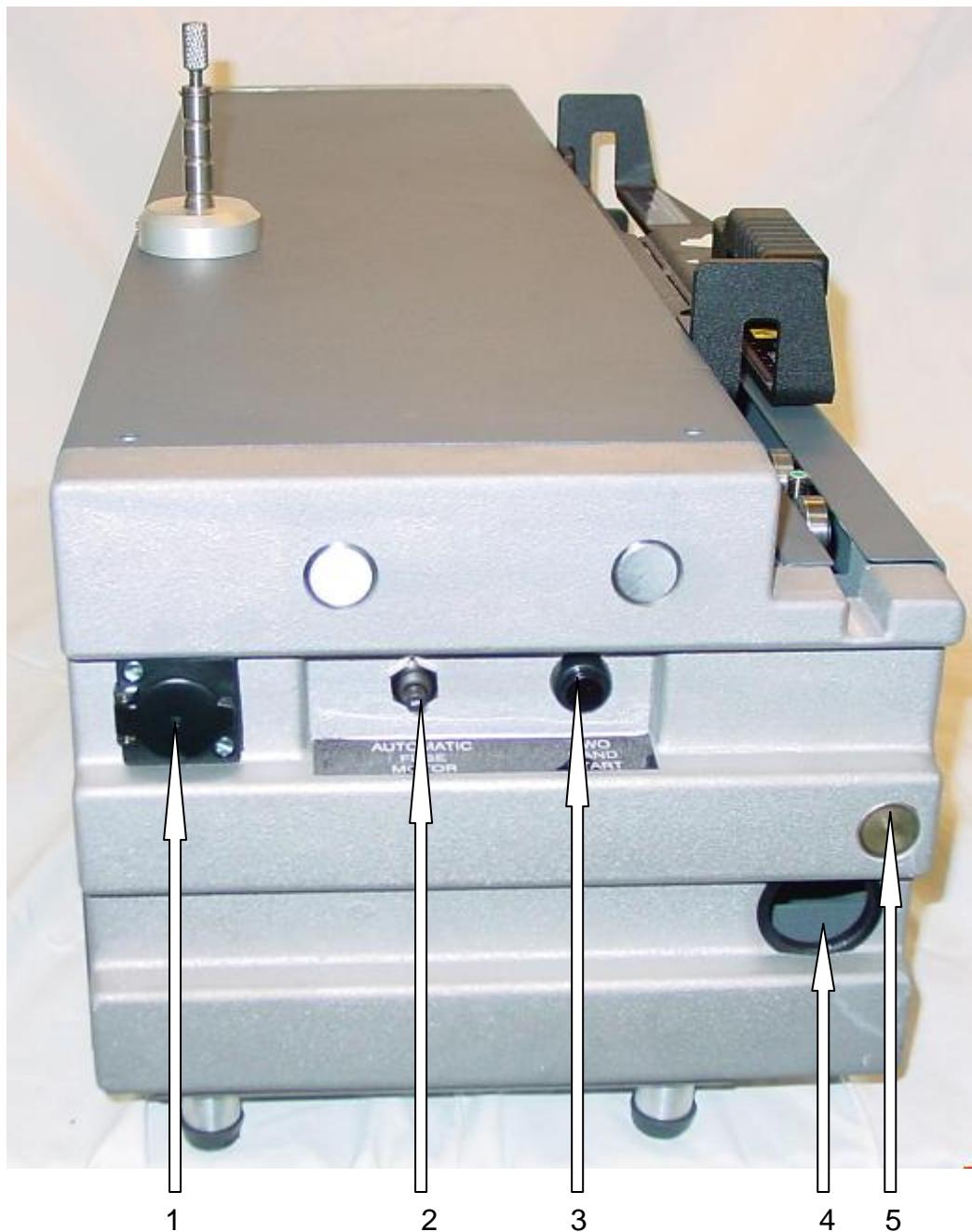
More useful information at: [www.cagone.com](http://www.cagone.com) and [www.cagone.se](http://www.cagone.se)

**SPEED ONE framsida / SPEED ONE front**

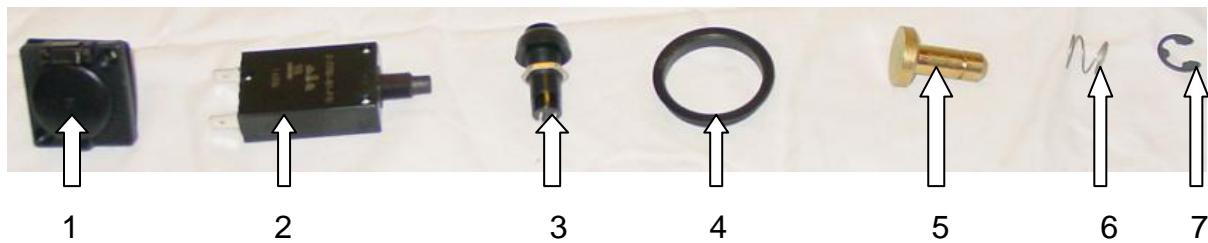
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270096	Sprängskydd komplett	Dust cover complete
2	208500	Skridskofäste original	Skate holder original
3	200059	Handtag	Clamp handle
4	270299	Höjd justerare, komplett	Height adjuster
5	270365	Tryckare	Clamp plate
6		Diamant se sid. 19	Diamond page 19
7	200048	Avrivararm komplett	Dresser arm complete
8	270186	Tangentbord SPEED kompl.	Keyboard
9	200112	Lägesvälvjare komplett	Blade thickness dial complete
10	200104	Nödstopp, röd plast	Emergency stop, red
11	270094	Toppkåpa	Top cover

**SPEED ONE utan sprängskydd / SPEED ONE without guard**

<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270335	Induktiv givare, komplett	Proximity switch
2	270375	Plastpiggr sprängskyddsbytare	Dustcover switch
3	270099	Tätlock	Cover plate
4		Slipskivor se sid. 24	Grinding wheel page 24
5	200006	Medbringarmutter	Wheel nut
6	270186	Tangentbord SPEED kompl.	Keyboard
7	12004	Kåpskruv	Allen key screws

**Vänster gavel / Left end cover**

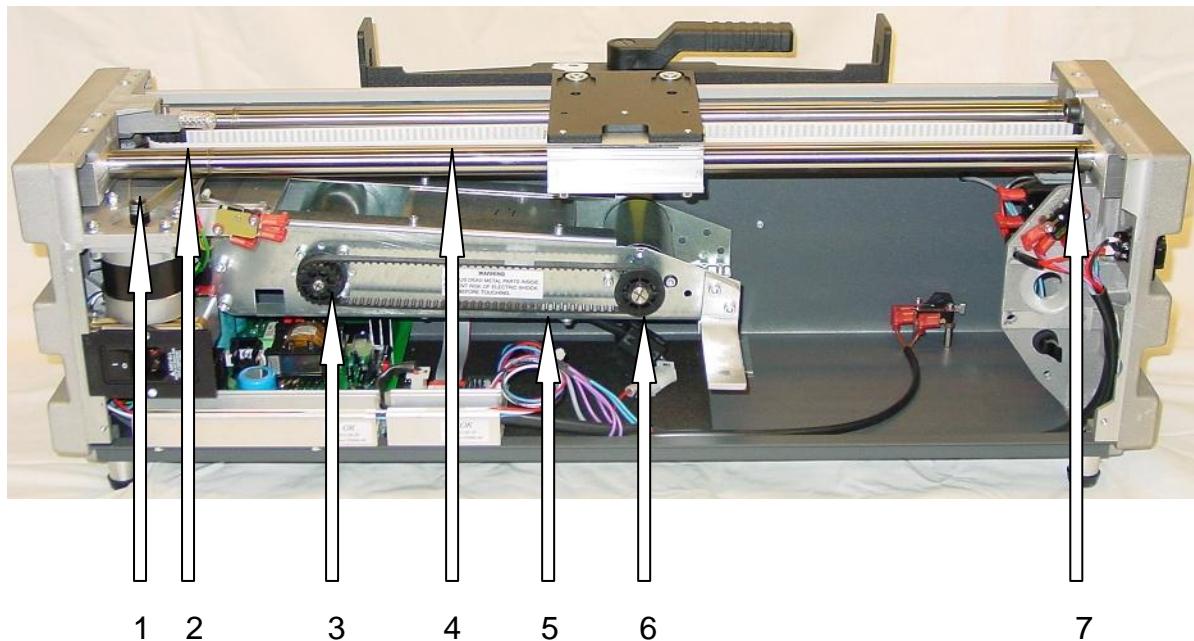
Pos.	Article nr.	Swedish	English
1	270146	Dammsugaruttag 24V	Auto vacuum recepticle 24V
2	270139	Automatsäkring slipmotor 5A	Autofuse grinding motor 5A
3	270222	Tryckströmställare	Two hand shunt switch
4	220010	Utsugsadapter svart	Vacum outlet black
5	220020	Tryckknapp sprängskydd	Dustcover release

**Tillbehör / Accessories**

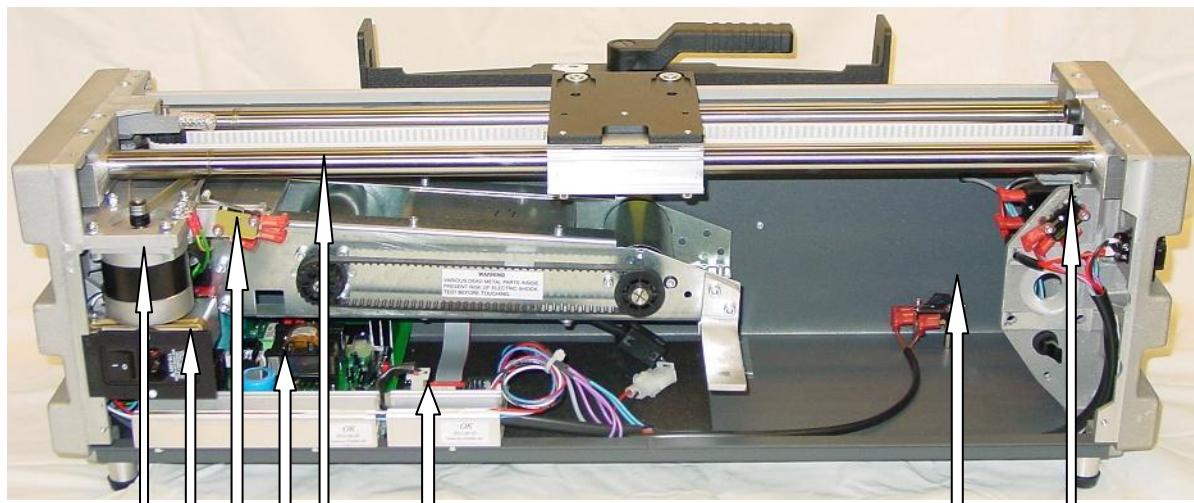
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270146	Dammsugaruttag 24V	Autovac recepticle 24V
2	270139	Automatsäkring 5A	Autofuse 5A
3	270222	Tryckströmställare	Switch
4	220010	Utsugsadapter svart	Vacum outlet black
5	220020	Tryckknapp sprängskydd	Dust cover relaese button
6	13222	Fjäder, lås sprängskydd	Spring lock protection
7	13150	Ryttare	C-clip

**Höger gavel / Right end cover**

<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270360	Spännskiva	Spring tension control
2		Fot se sid. 21	Feet, page 21

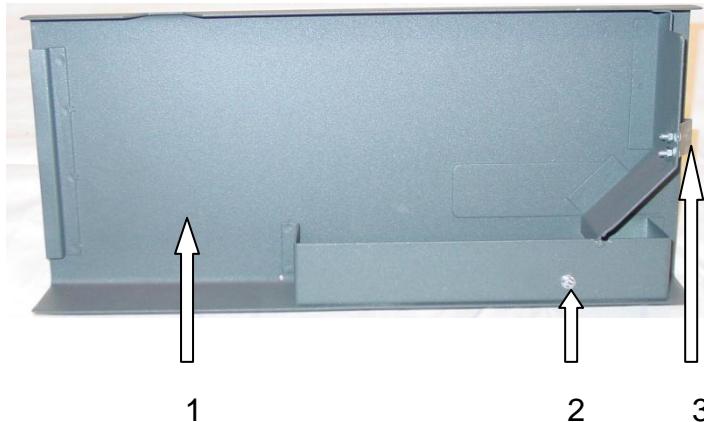
**Drev och remmar / Drives and belts**

Pos.	Article nr.	Swedish	English
1	270261	X-rem 285	Horizontal belt 285
2	200027	X-drev stora	Large horizontal gear
3	200016	Motordrev	Grind motor gear
4	270262	X-rem 1380	Large horizontal belt 1380
5	270263	Rem 210XL	Grind belt 210XL
6	200015	Spindeldrev	Spindel gear
7	200029	X-drev lilla	Small horizontal X-gear

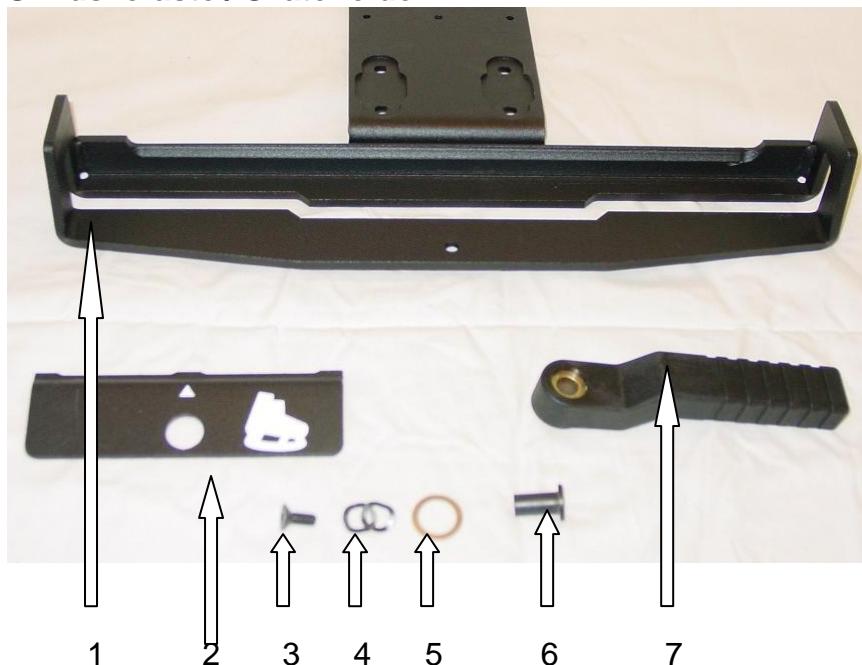
**Elektronik / Electronics**

1 2 3 4 5 6 7 8

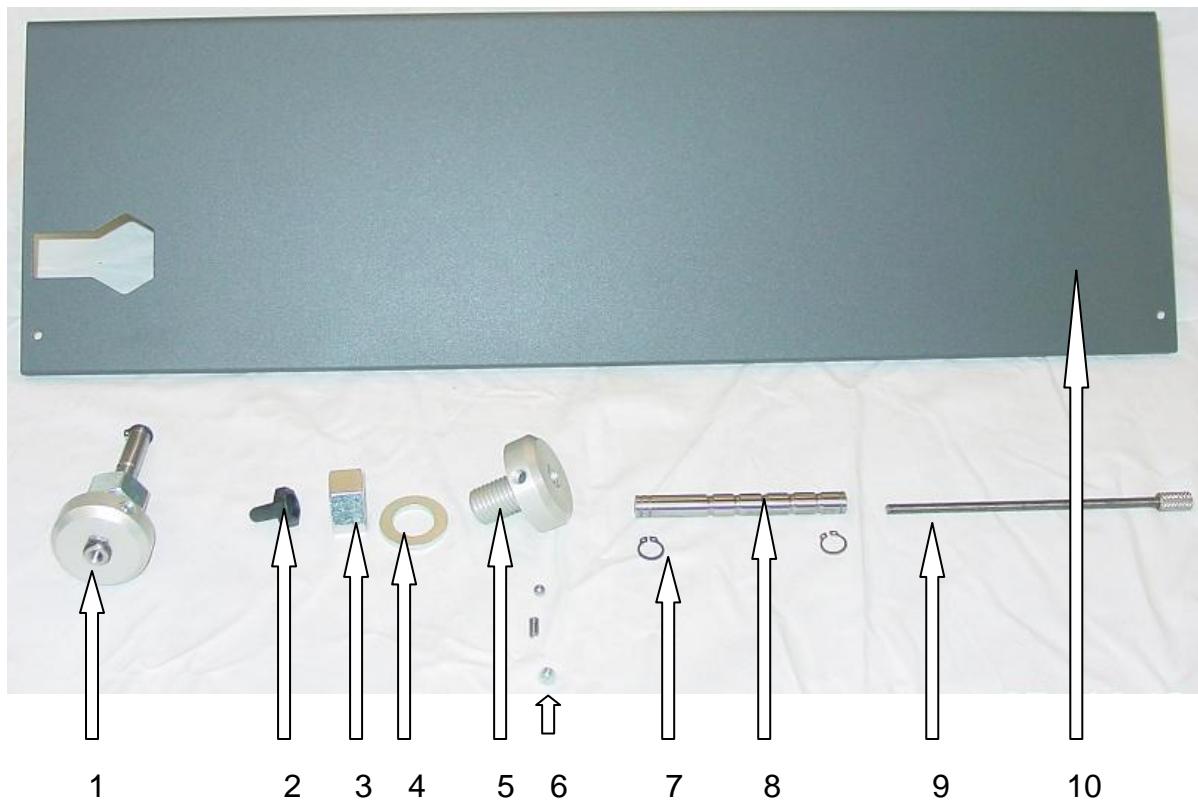
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270184	Stegmotor komplett	Stepp motor horizontal complete
2	218005	Nätfilter	Powerfilter switch
3	270144	Microbrytare	Microswitch
4		Kraftkort se sid. 22	Powerboard page 22
5	270270	Slipmotor 24V	Grinding motor 24V
6	270190	CPU-kort SPEED ONE	CPU board SPEED ONE
7	270144	Microbrytare	Microswitch
8	270144	Microbrytare	Microswitch

**Sprängskydd / Dust cover**

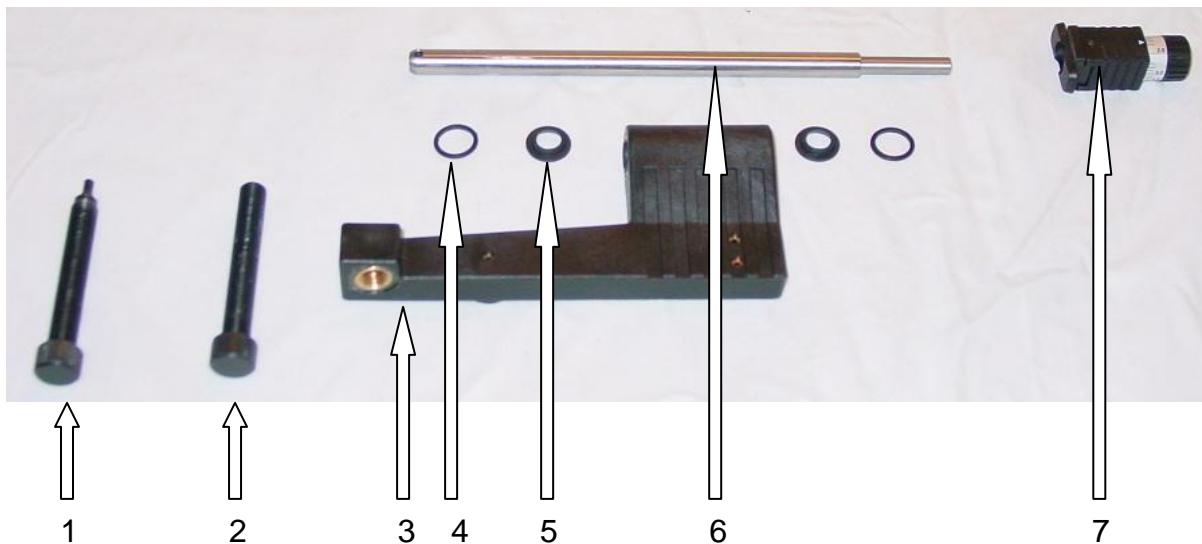
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270096	Sprängskydd komplett	Dust cover complete
2	12002	Kontaktskruv	Contact screw
3	201100	Sprängskydd låsbleck	Blade spring

**Skridskofäste / Skateholder**

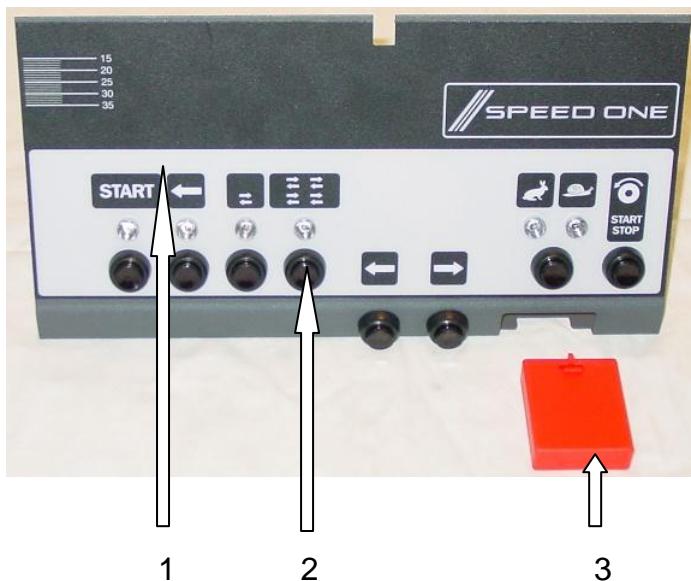
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	208500	Skridskofäste original	Skateholder original
2	270365	Tryckare	Clamp plate
3	12048	Skruv	Screw bottom
4	250022	Vågbricka	Wavy washer
5	220120	Planbricka	Flat washer
6	200057	Styrtapp skridskofäste	Clamp screw top skateboard
7	200059	Handtag	Clamp handle
1	208503	Skridskofäste original komplett	Skateholder complete original

**Avrivare / Height adjuster**

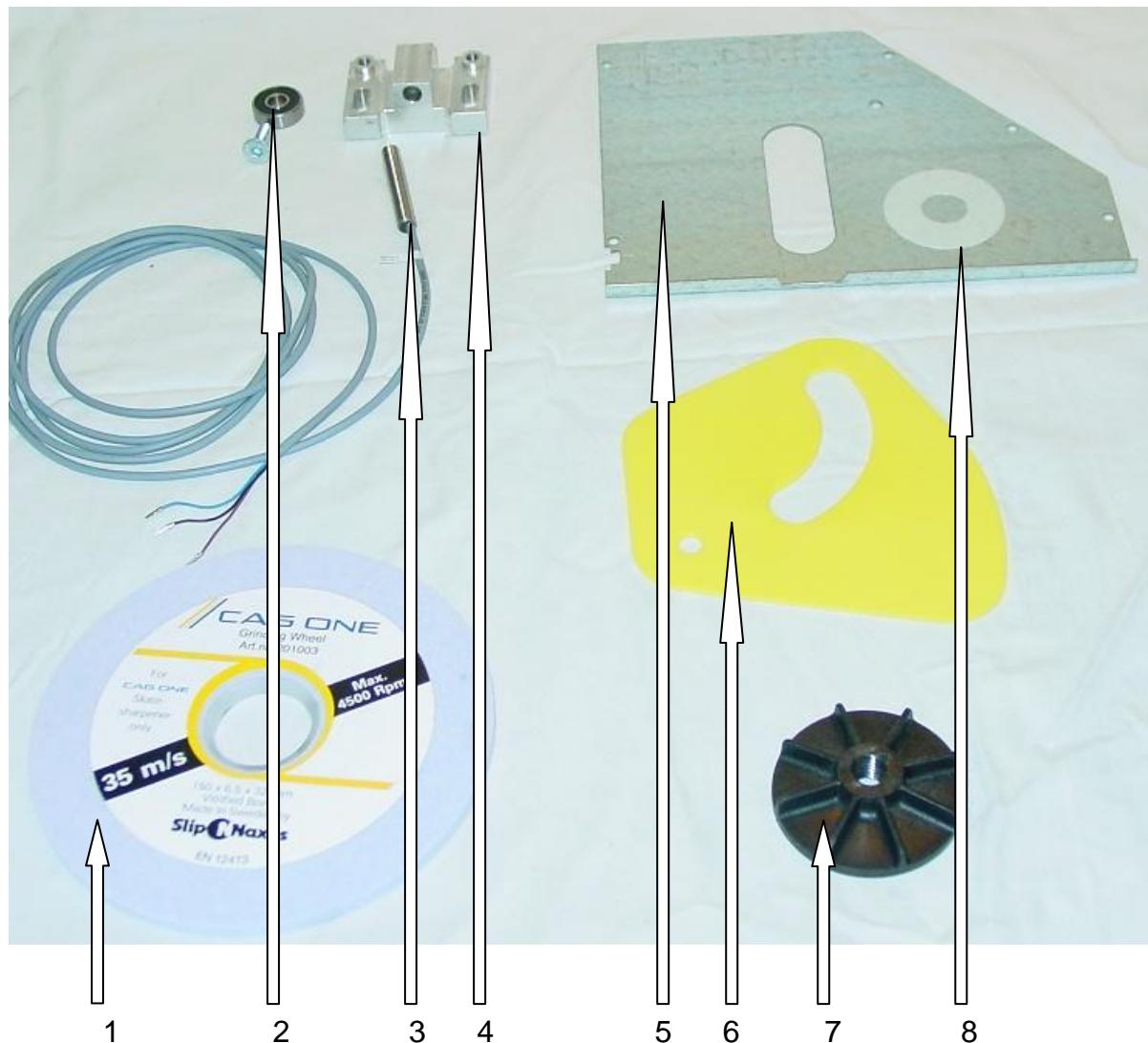
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270299	Höjdjustering komplett	Height adjuster complete
2	270123	Gummihätta	Rubber seal
3	12109	Mutter	Nut
4	12108	Bricka	Washer
5	270300	Höjdjusterare hus	Height adjuster
6	250020	Kula, 6mm	Bearing
6	13220	Fjäder	Spring
6	12107	Stoppskruv	Stopscrew
7	13101	Segersäkring	C-clip
8	270302	Höjdjusterare axel	Shaft height adjuster
9	270303	Höjdjusterare gängstång	Screw height adjuster threaded rod
10	270094	Toppkåpa	Top cover

**Avrivararm / Dresser arm**

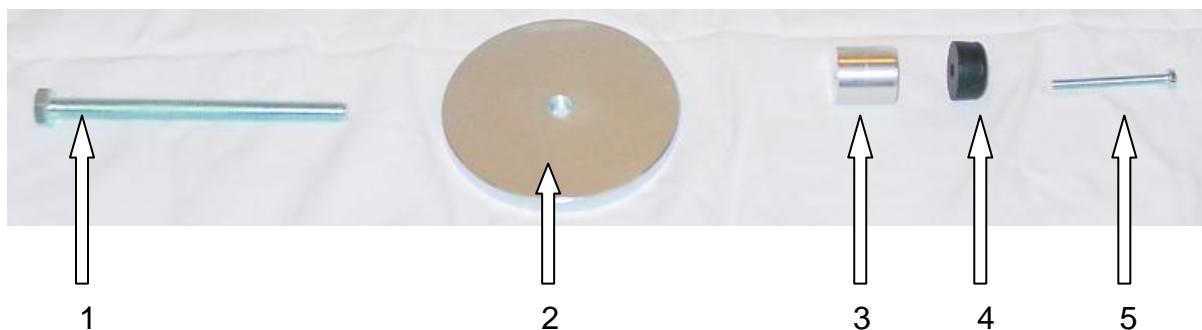
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	220300	Diamant pulver	Multistone diamond dresser
2	220200	Diamant ensten	Singlepoint diamond dresser
3	200048	Avrivararm komplett	Dresser arm complete
4	200045	Låsbricka till avstrykare	Lock washer for wipers
5	250014	Skrapring	Seal rubber
6	200080	Avrivaraxel	Dresser arm shaft
7	200108	Lägesvälvjare komplett	Blade thickness dial compete

**Tangentbord/ Keyboard**

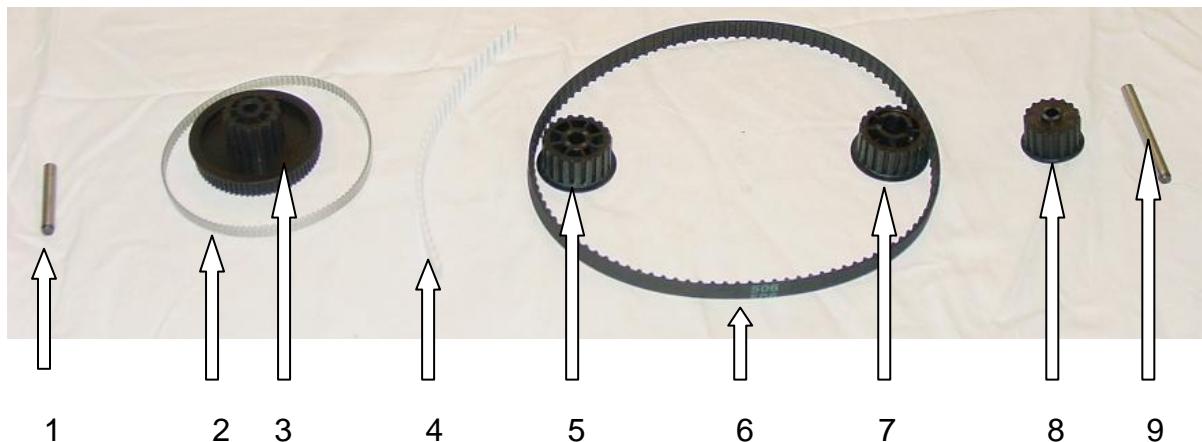
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270186	Tangentbord SPEED komplett	Keyboard complete
2	270222	Tryckströmställare	Keyboard switch
3	200104	Nödstopp röd plast	Emergency stop red plastic

**Induktiv givare, tätning / Proximity switch, dust seal**


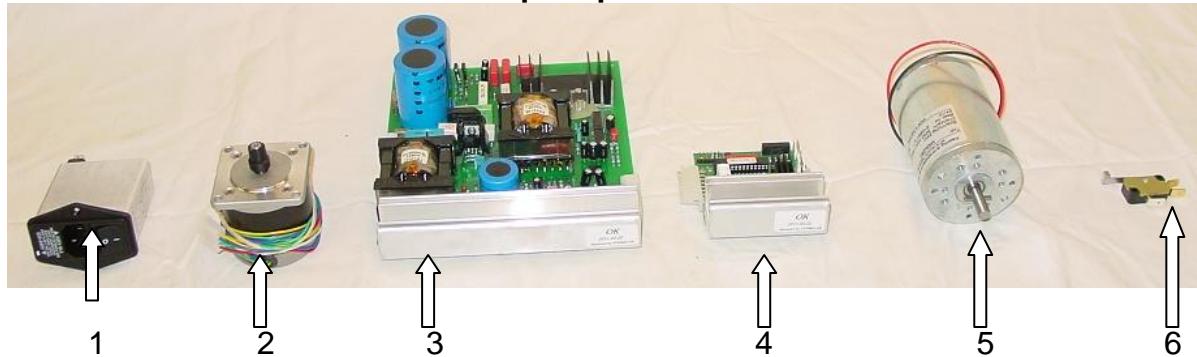
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1		Slipskivor se sid 24	Grinding wheel page 24
2	250011	Kullager	Roller bearings
3	270258	Induktiv givare	Proximity switch
4	270340	Fäste induktiv givare	Bracket proximity switch
5	270099	Tätlock	Front plate
6	200037	Tätning gul	Yellow dust seal
7	200006	Medbringarmutter	Wheel nut
8	202201	Mylarbricka	Mylar washer

**Höjdjusterare / height adjuster**

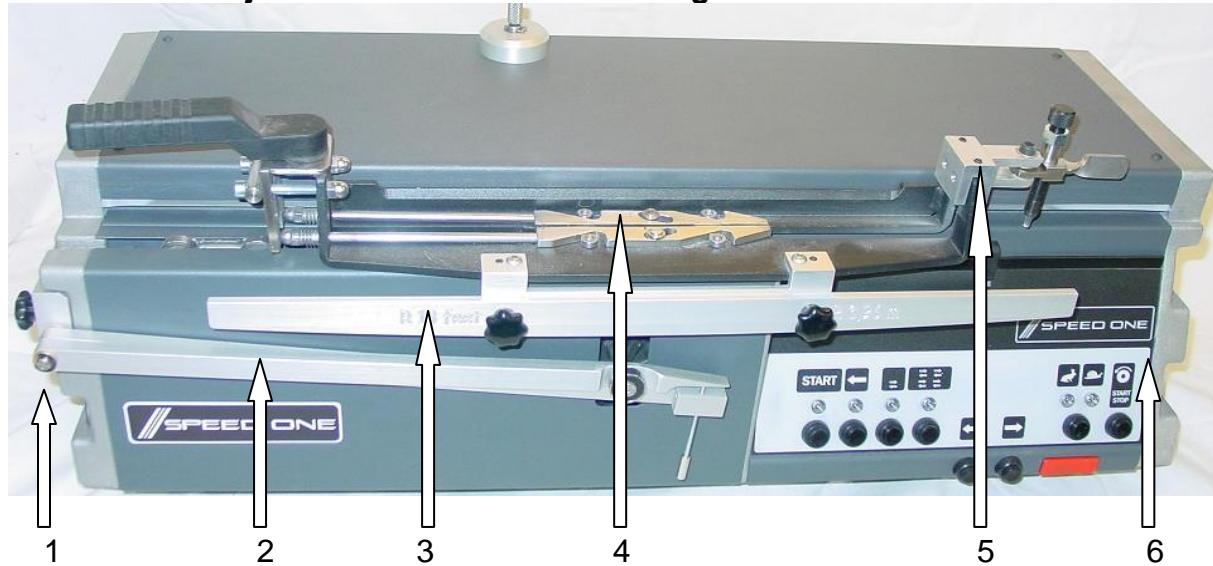
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	12120	Skruv	Screw
2	270360	Spännskiva	Tension disc
3	208201	Aluminiumfot SPEED ONE	Aluminium foot
4	270126	Gummifot 21mm	Rubber foot 21mm
5	12084	Skruv	Screw

**Remmar, drev / Belt, gear**

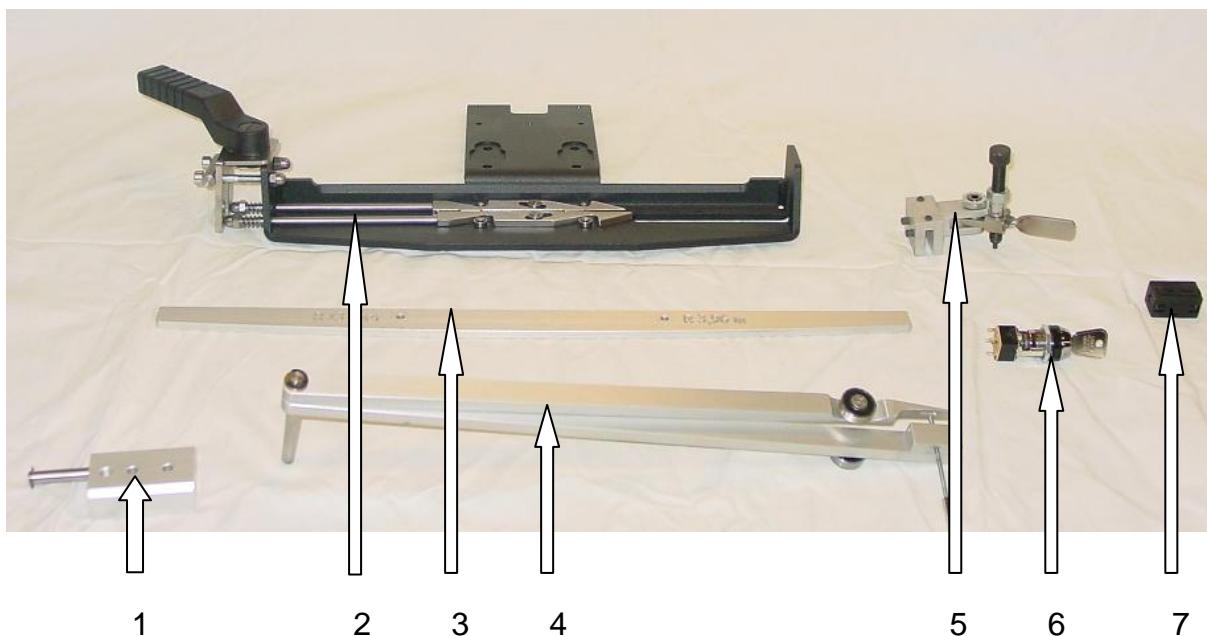
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	250052	Axel	Horizontal pin
2	270261	X-rem 285	Horizontal belt 285 small
3	200027	X-drev stora	Large horizontal gear
4	270262	X-rem 1380	Large horizontal belt
5	200016	Motordrev	Grind motor belt
6	270263	Rem 210 XL	Grind belt 210 XL
7	200015	Spindeldrev	Spindle gear
8	200029	X-drev lilla	Small horizontal gear
9	250050	Axel	Long horizontal pin

**Elektriska tillbehör / Electronics spare parts**

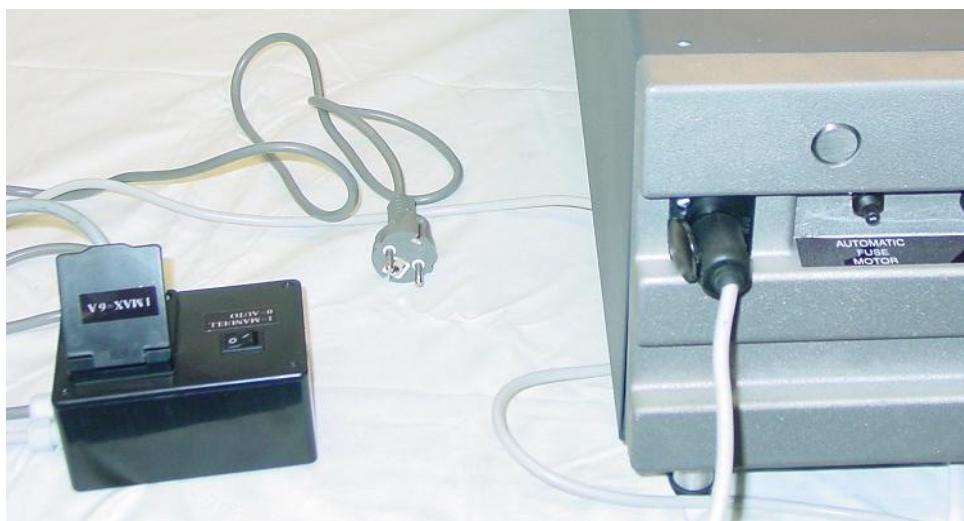
<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	218005	Nätfilter	Power filter switch
2	270184	Stegmotor komplett	Stepper motor complete
3	270200	Kraftkort, 2 kontakt utbytes	Powerboard 2 pin exchange
3	270202	Kraftkort, 3 kontakt utbytes	Powerboard 3 pin exchange
3	270196	Kraftkort, nytt 2 kontakt	Powerboard 2 pin
3	270198	Kraftkort, nytt 3 kontakt	Powerboard 3 pin
4	270190	CPU-kort SPEED ONE	CPU board SPEED ONE
4	270193	CPU-kort SPEED ONE utbytes	CPU board SPEED ONE exchange
5	270270	Slipmotor 24V	Grinding motor
6	270144	Microbrytare	Limit switch

**Skridskofäste självcentrerande / Selfcentering skate holder**

<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	200800	Nyckellås vänstergavel	Keylock left casting
2	200316	Mallsystem för radier och åkytor	Template system for radius and gliding surfaces
3	200317	Mallar, valfri	Templates optional
4	208502	Skridskofäste självcentrerande	Selfcentering skate holder
5	218060	Avrivningsverktøy for plan	Dresser tool for flat (no hollow)
6	218050	Timräknare (högergavel)	Timer (right side)

**Tillbehör / Options**

<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	200318	Fäste för mallsystem	Bracket for template system
2	208502	Skridskofäste självcenterande	Selfcentering skateholder
3	200317	Mall, valfri	Template
4	200316	Mallsystem för radie och åkyta	Template system for radius and gliding surfaces
5	218060	Avrivningsverktyg för plan	Dressertool for flat (no hollow)
6	200800	Nyckellås	Keylock
7	218050	Timräknare	Timer

**Reläbox dammsugare / Servo commander**

<b>Pos.</b>	<b>Article nr.</b>	<b>Swedish</b>	<b>English</b>
1	270245	Reläbox till dammsugare	Servo commander for Auto Vacum

### Hur spetsskydd skall monteras / mounting toe pick guard

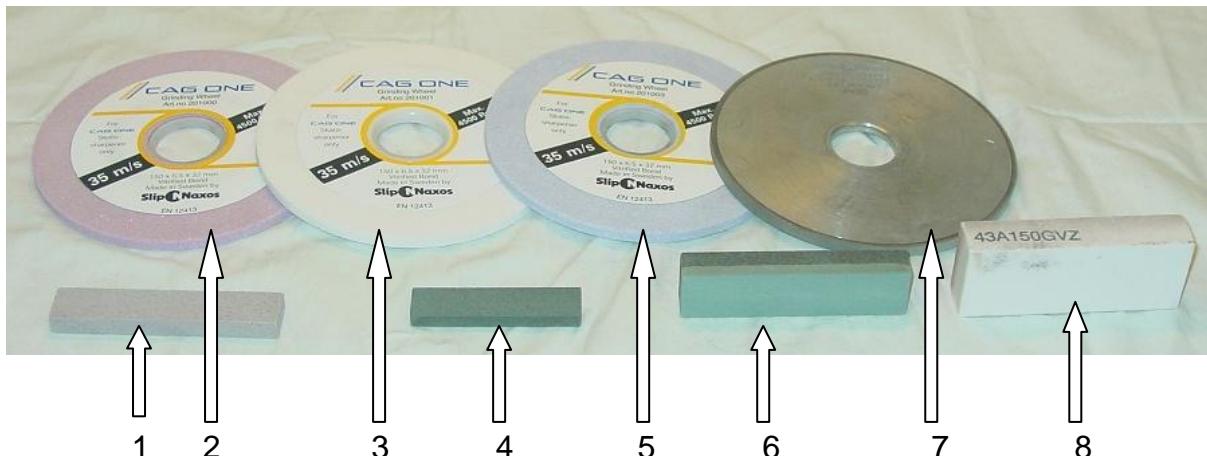


1

2

Pos.	Article nr.	Swedish	English
1	220610	Spetsskydd komplett	Toe pick guards compete
2	220620	Spetsskydd, slitdel	Toe pick guards sparepart

### Slipskivor och brynen / Grinding wheels and honing stones



Pos.	Article nr.	Swedish	English
1	220520	Bryne polerande mjukt	Soft honing stone
2	201000	Slipskiva röd *	Grindingwheel red *
3	201001	Slipskiva vit *	Grindingwheel white *
4	220510	Bryne fickformat	Small hone
5	201003	Slipskiva blå *	Grindingwheel blue *
6	220530	Bryne 2-komponent fin/grov	Combi honing stone fine/course
7	220000	Slipskiva diamant	Diamond wheel
8	220541	Rengöring diamantskiva	Diamond wheel cleaning stone

\* Kort förklaring av slipskivorna nästa sida / Brief explanation of grinding discs next page

## Slipskivor / Grinding wheel

### Skridskoslipskivor, kort förklaring av skivorna

#### Röd skiva.

**5A** är en tuff variant av aluminiumoxid. 70-korn är ca 0,21 mm i diameter. Avverkar bättre än 100-korn men ger grövre yta. **K**, normal hårdhet för skridskoslipskivor. **VZ**, är ett keramiskt bindmedel som ger bättre livslängd och är mer friskärande. (mindre värmeutveckling)

#### Vit skiva.

**43A** är nästan ren aluminiumoxid. Detta slipmedel är den hårdaste och sprödaste typen av aluminiumoxid. 100-korn är ca 0,13 mm i diameter. Ger finare ytor. **I** anger hur mycket bindemedel det är i skivan. **VZ**, är ett keramiskt bindmedel som ger bättre livslängd och är mer friskärande. (mindre värmeutveckling)

#### Blå skiva.

**42A** innehåller en blandning av 43A och 5A samt **Cubitron**. Cubitron är ett sintrat slipmedel d.v.s. slipmedelskornen består av sammansmälta små aluminiumoxid kristaller. Slipmedlet har hög hållfasthet och förlits på ett kontrollerat sätt, vilket medför att det håller sig vasst längre. 70-korn är ca 0,21 i diameter. Avverkar bättre än 100-korn. **K**, normal hårdhet för skridskoslipskivor. **VQ**, ett keramiskt bindemedel speciellt utvecklat för sintrade slipmedel.

### Skate sharpening discs, brief explanation of grinding wheel

#### Red disc.

**5A** is a tough version of the aluminum oxide. 70 grains is about 0.21 mm in diameter. Fell more than 100-grain but gives rougher surface. **C**, normal hardness of ice grinding wheels. **VZ**, is a ceramic binder, which gives a better life and are more free-cutting. (less heat)

#### White disc.

**43A** is a nearly pure alumina. This abrasive is the hardest and most brittle nature of aluminum oxide. 100-grains is about 0.13 mm in diameter. Provides finer surfaces. In specifying how much binder is in the disk. **VZ**, is a ceramic binder, which gives a better life and are more free-cutting. (less heat)

#### Blue disc.

**42A** contains a mixture of 43A and 5A and **Cubitron**. Cubitron is a sintered abrasive grains composed of small fused aluminum oxide crystals. Slip agent has high strength and wear out in a controlled manner, so that it stays sharp longer. 70 grains is about 0.21 in diameter. Fell more than 100 grains. **C**, normal hardness of ice grinding wheels. **VQ**, a ceramic adhesive developed especially for the sintered abrasive.

**VISSTE DU ATT...**

Skillnaden mellan 22 mm och 20 mm skål djup är fyra tusendelar – en tiondels hårstrå som är ca fyra hundradelar,

Det längsta ett mekaniskt mätnstrument kan mäta är hundradelar därför att handens värme förändrar godset du mäter med tusendelar.

Tusendelar måste mäts optiskt eller med fjäderinstrument.

Törs du nu med den kunskapen testa en djupare skål?

**DID YOU KNOW...**

The difference between 22 mm and 20 mm bowl depth is four parts per thousand - a tenth of a human hair is about four hundred parts;

The minimum a mechanical measuring devices can measure just hundreds because the hand's heat alters the goods you measure with thousands of parts.

Mils must be measured optically or with spring tools.

Dare you now with the knowledge test a deeper bowl?

---

*ÖMEK / CAG ONE Service AB  
Önhult Furuliden  
S-597 91 ÅTVIDABERG  
SWEDEN  
Tel. +46 120 230 07  
Fax+46 120 230 87  
info@cagone.se www.cagone.se*